

امتحان نيل شهادة البكالوريا
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا
الدورة العادية - يونيو 2014
الموضوع

المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
لجهة طنجة - تارونج
L'Académie régionale de l'éducation et de la formation
de la région de Tanger - Tétouan

الصفحة	3	المعامل	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
5 / 1	2 ساعات	مدة الإنجاز	التعليم الأصلي بمسلكه	الشعبة و المسلك

TEXTE

Toujours silencieux, mon père continuait à manger.

Ma mère recommença :

- Oui, tout cela ne te fait rien. Que ta femme subisse tous les affronts, ton appétit n'en est pas affecté et tu manges comme à l'ordinaire. Moi, j'ai tellement de peine sur le cœur que je ne mangerai plus jamais de ma vie.

Ma mère, se cachant le visage dans ses deux mains, poussa un long sanglot et se mit à pleurer à chaudes larmes. Elle gémissait, se lamentait, se donnait de grandes claques sur les cuisses, chantant sur un air monotone et combien triste tous les malheurs qui l'avaient frappée. Elle énumérait les insultes qu'elle avait reçues, les épithètes dont on l'avait gratifiée, recommençait intarissablement le panégyrique de ses ancêtres qui, par la même occasion, se trouvaient offensés.

Mon père, rassasié, but une gorgée d'eau, s'essuya la bouche, tira à lui un coussin pour s'accouder et demanda :

- Avec qui tu t'es encore disputée ?

La phrase eut sur ma mère un effet magique. Elle cessa de pleurer, releva la tête et, avec une explosion de fureur, s'adressa à mon père :

- Mais avec la gueuse du premier étage, la femme du fabricant de charrues ! Cette dégoûtante créature a souillé mon linge propre avec ses guenilles qui sentent l'étable. Elle ne se lave jamais d'ordinaire, elle garde ses vêtements trois mois, mais pour provoquer une querelle, elle choisit le lundi, mon jour de lessive, pour sortir ses haillons. Tu connais ma patience, je cherche toujours à aplanir les difficultés, je ne me départis jamais de ma courtoisie coutumière ; je tiens cela de ma famille, nous sommes tous polis. Les gens qui nous provoquent par des paroles grossières perdent leur temps. Nous avons conservé notre calme et garder notre dignité. Il a fallu cette pouilleuse...

La voix de Rahma troua la nuit.

- Pouilleuse ! Moi ! Entendez-vous, peuple des Musulmans ? La journée ne lui a pas suffi, les hommes sont maintenant dans la maison et pourront témoigner devant Dieu qui de nous deux a dépassé les limites des convenances.

La Boîte à Merveilles

امتحان نيل شهادة البكالوريا
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا
الدورة العادية - يونيو 2014
الموضوع

رقم الامتحان	الاسم الشخصي و العائلي	خاص بكتابة الامتحان
	تاريخ و مكان الازدياد	
المادة :	اللغة الأجنبية الأولى	الشعبة و المسلك : التعليم الأصيل بمسلكه
المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل
الشعبة و المسلك	التعليم الأصيل بمسلكه	مدة الإنجاز
النقطة النهائية على	اسم المصحح و توقيعه	2 ساعات
(بالحروف و الأرقام)		3
		الصفحة
		5 / 2
		خاص بكتابة الامتحان

I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :

Lisez attentivement le texte et répondez aux questions suivantes :

- a) A quel genre littéraire appartient « *La Boîte à Merveilles* » .

b) A quelle date a-t-elle été publiée ?

c) Qui en est l'auteur ?

d) Citez une autre œuvre du même auteur.

(0,25 pt x 4)
2. Pour situer le texte dans l'œuvre, répondez à ces questions :

a) Dans quel type de logement habite la famille du narrateur ?

b) Quel métier fait le père du narrateur ?

(0,5 pt x 2)
3. a) Que reproche la mère du narrateur à son mari ?

b) Justifiez votre réponse par un énoncé du texte.

(0,5 pt x 2)
4. a) Avec qui la mère du narrateur s'est-elle disputée ?

b) Pour quelle raison ?

(0,5 pt x 2)
5. Dans la première partie du texte, que fait la mère du narrateur pour convaincre son mari qu'elle est victime de cette dispute ?

(1 pt)

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 3

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)

التعليم الأصلي بمسلكه

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

6. La mère du narrateur brosse un portrait dévalorisant de la femme avec laquelle elle s'est disputée. Relevez du texte deux éléments qui le montrent. (0,5 pt x 2)

7. « Je ne me départis jamais de ma courtoisie coutumière. »

Le mot souligné dans cet énoncé signifie :

– crainte – patience – politesse

Recopiez la bonne réponse.

(1 pt)

8. « Je ne mangerai plus jamais de ma vie »

La figure de style employée dans cet énoncé est :

– une métonymie – une hyperbole – une antiphrase

Recopiez la bonne réponse.

(1 pt)

9. Dans le texte, la mère du narrateur évoque sa famille (ses origines) avec beaucoup de fierté.

Pour quelle raison selon vous ? (Répondez en trois lignes au maximum)

(1 pt)

10. Le père du narrateur écoute avec calme ce que sa femme lui raconte à propos de sa dispute.

Que pensez-vous de cette attitude ? Justifiez votre réponse (en quatre lignes au maximum). (1 pt)

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة	الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)			
5 / 4	التعليم الأصلي بمسلكه	الشعبة و المسلك	اللغة الأجنبية الأولى	المادة

II. PRODUCTION ECRITE (10 points) :

www.9alami.com

Sujet :

On admet généralement que les relations entre les voisins doivent être basées sur le respect et l'entraide. Or, on remarque que certains voisins se comportent d'une manière inacceptable.

Que pensez-vous de cette opinion ?

Développez votre réflexion sur le sujet en vous appuyant sur des arguments pertinents et sur des exemples tirés de votre entourage et de vos lectures.

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

<u>Critères d'évaluation du discours</u>	Barème de notation
<ul style="list-style-type: none">- Conformité de la production à la consigne d'écriture- Cohérence de l'argumentation- Structure du texte (organisation et progression du texte)	5 Points
<u>Critères d'évaluation de la langue</u> <ul style="list-style-type: none">- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)- Syntaxe (construction de phrases correctes)- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)- Conjugaison (emploi des temps)	5 Points

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

5 / 5

الامتحان الجهوي لنيل شهادة البكالوريا - السنة الأولى من سلك البكالوريا - الدورة العادية (يونيو 2014)

التعليم الأصلي بمسلكه

الشعبة و المسلك

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

امتحان نيل شهادة البكالوريا

الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا

الدورة العادية - يونيو 2014

المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية

والتكوين المهني



الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

لجهة طنجة - تارونج

المادة

المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل
الشعبة و المسلك	التعليم الأصلي بمسلكه	3

ELEMENTS DE REPONSES (à titre indicatif)
ET BAREME DE NOTATION

I. ETUDE DE TEXTE (10 points) :

1. a) un roman autobiographique ; b) 1954 ;
c) Ahmed Sefrioui ; d) *Le Chapelet d'Ambre, la Maison de Servitude...* (0,25 pt x 4)
2. a) un logement collectif (plusieurs familles dans la même maison) ;
b) tisserand. (0,5 pt x 2)
3. a) qu'il n'est pas affecté par les malheurs de sa femme ;
b) « *Oui, tout cela ne te fait rien* » (0,5 pt x 2)
4. a) Rahma, la femme du fabricant de charrues ;
b) Elle a sali (souillé) le linge de la mère du narrateur. (0,5 pt x 2)
5. Elle se mit à pleurer à chaudes larmes, à sangloter, à gémir...
(Accepter toute réponse allant dans ce sens). (1 pt)
6. « *La gueuse* » ; « *cette dégoûtante créature* ». (0,5 pt x 2)
7. Politesse. (1 pt)
8. Une hyperbole. (1 pt)
9. Pour montrer qu'elle est de bonne famille ; qu'elle est bien éduquée, qu'elle n'est pas à l'origine de cette dispute. (Accepter toute réponse allant dans ce sens). (1 pt)
10. Accepter toute réponse convenablement justifiée. (1 pt)

المعامل 3	اللغة الأجنبية الأولى	المادة
	التعليم الأصلي بمسلكيه	الشعبة و المسلك

II. PRODUCTION ECRITE (10 points) :

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Critères d'évaluation		Barème de notation
<u>Critères d'évaluation du discours</u>		5 Points
- Conformité de la production à la consigne d'écriture	(1 pt)	
- Cohérence de l'argumentation	(2 pts)	
- Structure du texte (organisation et progression du texte)	(2 pts)	
<u>Critères d'évaluation de la langue</u>		5 Points
- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)		
- Syntaxe (construction de phrases correctes)		
- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)		
- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)		
- Conjugaison (emploi des temps)		

IMPORTANT :

- **Les correcteurs sont priés de respecter le barème de notation de l'épreuve de production écrite avec la précision et la rigueur requises.**
- **Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».**